

STATE OF THE NATION ADDRESS

by President Jacob Zuma



Together we move South Africa forward

DID YOU KNOW?

President Jacob Zuma will deliver the State of the Nation Address (SoNA) on **Thursday, 9 February 2017 from 19:00.**

The SoNA outlines government's plans for the year ahead to improve the lives of South Africans.

Catch it live on television, radio and social media.

Follow us on Twitter **#SONA2017** and participate in discussions on Facebook **GovernmentZA**

Check the print, electronic and social media for more information.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





For more information, contact:


PROVINCIAL OFFICES OF THE GCIS


- Eastern Cape
- Free State
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Northern Cape
- North West
- Western Cape

TEL NO

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

Email: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Websites: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

STAATSREDE

deur President Jacob Zuma



Afrikaans

Saam beweeg ons Suid-Afrika vorentoe

HET JY GEWEET?

President Jacob Zuma lewer die Staatsrede **op Donderdag, 9 Februarie 2017 vanaf 19:00.**

Die Staatsrede is 'n uiteensetting van die Regering se planne vir die jaar wat voorlê en daarop gemik is om die lewens van Suid-Afrikaners te verbeter.

Beleef dit regstreeks op televisie, radio en die sosiale media.

Volg ons op *Twitter* **#SONA2017** en neem deel aan besprekings op *Facebook* **GovernmentZA**

Kyk uit vir besonderhede in die gedrukte, elektroniese en sosiale media.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Vir meer inligting, kontak:


PROVINSIALE KANTORE VAN DIE REGERING SE KOMMUNIKASIE


- Oos-Kaap
- Vrystaat
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Noord-Kaap
- Noordwes
- Wes-Kaap

TEL NR

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

E-pos: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Webwerwe: www.thepresidency.gov.za
www.gcis.gov.za
www.gov.za

IKULUMO YOBUJAMO BENARHA

eyethulwa nguMengameli u-Jacob Zuma



IsiNdebele

Sisoke siragela iSewula Afrika phambili

UTHI BEWAZI NJE?

UMengameli u-Jacob Zuma uzokwethula iKulumo yobujamo beNarha (i-SoNA) **ngeLesine, 9 kuMhlolanja 2017 ukusukela nge-iri le-19:00.**

I-SoNA ihlathulula amahlelo karhulumende womnyaka ozokuthwasa azokuqinisekisa ipilo engcono yamaSewula Afrika.

Yethamele bunqophu kumabonakude, emrhatjhwani nakuthungelelwano lamacoco.

Sifumana ku-Twitter **#SONA2017** ukghone ukuzibandakanya emacocweni we-Facebook ku-**GovernmentZA**

Tjheja imininingwana kumaphephandaba, iindaba eziku-inthanethi nakuthungelelwano lamacoco.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Nawufuna iminingwana engezeleleko, thintana:


NAMA-OFISI WEEMFUNDA WE-GCIS


- Pumulanga Kapa
- Freyistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natala
- Limpopo
- Mpumalanga
- Tlhagwini Kapa
- Tlhagwini Tjingalanga
- Tjingalanga Kapa

IINOMBORO ZOMTATO

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

Iposommoya: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Ubunzinzolwazi: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

INTETHO ENGOBUME BESIZWE

iza kwenziwa nguMongameli uJacob Zuma



IsiXhosa

Sisonke siqhubela uMzantsi Afrika phambili

UBUSAZI NA?

UMongameli uJacob Zuma uza kube esenza iNtetho engoBume beSizwe (i-SoNA) ngoLwesine, umhla we-9 kweyoMdumba 2017 ukususela ngentsimbi ye-19:00.

I-SoNA icacisa izicwangciso zikarhulumente zalo nyaka siya kuwo zokuphucula ubomi babemi boMzantsi Afrika.

Yiba yinxalenye yale ntetho iza kwenziwa ngqo kumabonakude, unomathotholo nakumajelo oluntu onxibelelwano.

Sifumane ku-Twitter **#SONA2017** uze uthathe inxaxheba kwiingxoxo ku-Facebook u-**GovernmentZA**

Hlala ukhangela iinkcukacha kumaphepha-ndaba, kwi-intanethi nakumajelo oluntu onxibelelwano.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Ngolwazi oluthe vetshe, qhagamshelana:


NEE-OFISI ZAMAPHONDO ZE-GCIS


- Mpuma Koloni
- Freyistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Mntla Koloni
- Mntla Ntshona
- Ntshona Koloni

INOMBOLO YOMNXEBA

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

I-imeyili: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Iiwebhusayithi: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

INTETHO ENGOBUME BESIZWE

iza kwenziwa nguMongameli uJacob Zuma



IsiXhosa

Sisonke siqhubela uMzantsi Afrika phambili

UBUSAZI NA?

UMongameli uJacob Zuma uza kube esenza iNtetho engoBume beSizwe (i-SoNA) **ngoLwesine, umhla we-9 kweyoMdumba 2017 ukususela ngentsimbi ye-19:00.**

I-SoNA icacisa izicwangciso zikarhulumente zalo nyaka siya kuwo zokuphucula ubomi babemi boMzantsi Afrika.

Yiba yinxalenye yale ntetho iza kwenziwa ngqo kumabonakude, unomathotholo nakumajelo oluntu onxibelelwano.

Sifumane ku-Twitter **#SONA2017** uze uthathe inxaxheba kwiingxoxo ku-Facebook u-**GovernmentZA**

Hlala ukhangela iinkcukacha kumaphepha-ndaba, kwi-intanethi nakumajelo oluntu onxibelelwano.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Ngolwazi oluthe vetshe, qhagamshelana:


NEE-OFISI ZAMAPHONDO ZE-GCIS


- Mpuma Koloni
- Freyistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Mntla Koloni
- Mntla Ntshona
- Ntshona Koloni

INOMBOLO YOMNXEBA

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

I-imeyili: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Iiwebhusayithi: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

PUO YA MAEMO A SETŠHABA

ka Moporesitente Jacob Zuma



Setswana

Mmogo re tswelisa pele Aforika Borwa

A O NE O ITSE?

Moporesitente Jacob Zuma o tla neelana ka Puo ya Maemo a Setšhaba (SoNA) ka **Labone, 9 Tlhakole 2017 go simolola ka 19:00.**

SoNA e tthagisa maano a puso a a tla tokafatsang matshelo a maAforika Borwa mo ngwageng yo re leng mo go one.

E nople ka tthamalalo mo thelebišeneng, seyalemoweng le mo mafaratlhatlheng a tlhaeletsano ya loago.

Re latele mo go *Twitter* **#SONA2017** mme o ikamanye le dipuisano ka ga yona mo *Facebook* **GovernmentZA**

Lekola diphasalatso tsa dikgatiso, ditlhaeletsano tsa seileketeroniki le mafaratlhatlha a tlhaeletsano ya loago go bona tshedimose tso ka botlalo.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Go bona tshedimosetso ka botlalo ikgolaganye le:


DIKANTORO TSA GCIS TSA KWA DIPOROFENSENG


- Kapa Botlhaba
- Foreisetata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Kapa Bokone
- Bokone Bophirima
- Kapa Bophirima

NOMORO YA MOGALA

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

Imeile: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Diwebesaete: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

PUO YA BOEMO BA NAHA

ka Mopresidente Jacob Zuma



Sesotho

Mmoho re ntshetsa Aforika Borwa pele

NA O NE O TSEBA?

Mopresidente Jacob Zuma o tla fana ka Puo ya Boemo ba Naha (SoNA) ka **Labone, 9 Hlakola 2017 ho tloha ka 19:00.**

SoNA e hlakisa merero ya mmuso bakeng sa selemo se ka pele ho ntlafatsa maphelo a maAforika Borwa.

E fumane ka kotloloho thelevisheneng, seyalemoyeng le dikgokahanyong tsa inthanete.

Re latele ho *Twitter* **#SONA2017** mme o be le seabo dipuisanong ho *Facebook* **GovernmentZA**

Sheba dintlha tse tebileng mehloding ya ditaba ya dikoranta, dieleketeroniki le ya dikgokahanyo tsa inthanete.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Ha o batla ho tseba haholwanyane, letsetsa:


DIKANTORO TSA GCIS DIPOROFENSENG


- Kapa Botjhabela
- Foreistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Kapa Leboya
- Leboya Bophirima
- Kapa Bophirima

NOMORO YA MOHALA

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

Imeile: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Diwebsaete: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

POLELO YA MAEMO A SETŠHABA

ka Mopresidente Jacob Zuma



Sepedi

Mmogo re tšwetša pele Afrika Borwa

NAA O BE O TSEBA?

Mopresidente Jacob Zuma o tla fa Polelo ya Maemo a Setšhaba (SoNA) ka **Labone, 9 Dibokwane 2017 go tloga ka 19:00.**

SoNA e hlaloša maano a mmušo a ngwaga wo re o lebilego a go kaonafatša maphelo a maAfrika Borwa.

E hwetše thwii thelebišeneng, radiong le go mananeokgopara a dikgašo tša setšhaba.

Re latele go *Twitter* **#SONA2017** o kgathe tema dipoledišanong go *Facebook* **GovernmentZA.**

Go hwetša tshedimošo ka botlalo, hlokomela dikgašo tša go gatišwa, tša elektroniki le tša mananeokgoparara a dikgašo tša setšhaba.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Go hwetša tshedimošo ka botlalo, leletša:


DIKANTORO TŠA GCIS TŠA DIPROFENSENG

- Kapa Bohlabela
- Foreisetata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Kapa Leboa
- Leboa Bodikela
- Kapa Bodikela

NOMORO YA MOGALA

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

Imeile: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Diwepsaete: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

INKHULUMO YEBUNJALO BELIVE

Iyeyetfulwa nguMengameli Jacob Zuma



Siswati

Sisonkhe sichubekisela iNingizimu Afrika embili

BEWATI YINI?

Mengameli Jacob Zuma utawetfula Inkhulumo Yebunjalo Belive (i-SoNA)
ngaLesine, 9 Indlovana 2017 kusukela ngensimbi ye- 19:00.

I-SoNA ibeka emabalengwe etinhlelo tahlumende temnyaka lolandzelako tekwenta
timphilo tebantfu baseNingizimu Afrika tibe ncono.

Yibani yincenye yalengkulumo letakwetfulwa bukhoma kumabonakudze, emsakatweni
nasetindzabeni tekuchumana nge-inthanethi.

Silandzele ku-Twitter **#SONA2017** kute uhlanganyele etingcocweni te-Facebook ku:
GovernmentZA

Hlala ulindze imininingwane lebhawle phansi emaphepheni, ngekwe-elektronikhi
nakutindzaba tekuchumana nge-inthanethi.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Kute utfole lwatiso lolubanti, shayela:


EMAAHOVISI ETIFUNDZA E-GCIS


- Mphumalanga Kapa
- Freyistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Nyakatfo Kapa
- Nyakatfo Nshonalanga
- Nshonalanga Kapa

TINOMBOLO TETINCINGO

- 043 722 2602
- 051 448 4504/5
- 011 331 0164
- 031 301 6787/8
- 015 291 4689
- 013 753 2397
- 053 832 1378
- 018 381 7069/71
- 021 697 0145

Incwadzigezi: information@gcis.gov.za

 GovernmentZA

 #SONA2017

Emawebhusayithi: www.thepresidency.gov.za
www.gcis.gov.za
www.gov.za

MULAEDZA WA LUSHAKA

nga Muphuresidennde Vho Jacob Zuma



Tshivenda

Rothe ri isa Afrika Tshipembe phanda

VHO VHA VHA TSHI ZWI DIVHA NAA?

Muphuresidennde Vho Jacob Zuma vha do netshedza Mulaedza wa Lushaka (SoNA) nga **Lavhuna, 9 Luhuh 2017 u bva 19:00.**

SoNA i sumbedzisa puane dza muvhuso dza nwaha hu tshi itelwa u khwinisa matshilo a maAfrika Tshipembe.

Kha vha u wane thwii kha thelevishini, radiyo na kha nyanadzamafungo dza inthanethe.

Kha vha tevhele izwi kha *Twitter* **#SONA2017** vha shele mulenzhe kha nyambedzano dza kha *Facebook* **GovernmentZA**

Kha vha dzule vho tielela zwidombedzwa kha dziguranda, nyanadzamafungo dza eleshironiki na dza inthanethe.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





U wana vhuṭanzi vhunzhi, kha vha kwame:


OFISI DZA KHA VUNḂU DZA GCIS


- Kapa Vhubvaḁuvha
- Free State
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Kapa Devhula
- Devhula Vhukovhela
- Kapa Vhukovhela

NOMBORO YA LUṖINGO

- 043 722 2602
- 051 448 4504/5
- 011 331 0164
- 031 301 6787/8
- 015 291 4689
- 013 753 2397
- 053 832 1378
- 018 381 7069/71
- 021 697 0145

Imeiji: information@gcis.gov.za

 GovernmentZA

 #SONA2017

Dziwebusaithi: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za

MBULAVULO HI XIYIMO XA RIXAKA

hi Phuresidente Jacob Zuma



Xitsonga

Swin'we hi yisa Afrika-Dzonga emahlweni

XANA A WU SWI TIVA?

Phuresidente Jacob Zuma u ta nyika Mbulavulo hi Xiyimo xa Rixaka (SoNA) hi **Ravumune, 9 Nyenyenyani 2017 ku sukela hi 19:00.**

SoNA yi hlamusela tipulani ta mfumo ta lembe to antswisa vutomi bya vaaki va Afrika-Dzonga.

Kuma mbulavulo lowu thwii eka mavonakule, xiyanimoya na swihaxa-mahungu swa inthanete.

Hi landzeleleni eka *Twitter* **#SONA2017** na ku nghenelela nkanelo eka *Facebook* **GovernmentZA**

Langutela vuxokoxoko eka vuhangalasi bya mahungu byo tsariwa, bya xitironiki na bya inthanente.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Ku kuma vuxokoxoko byo tala, tihlanganise na:


TIHOFISI TA SWIFUNDZHANKULU TA GCIS


- Kapa Vuxa
- Free State
- Gauteng
- KwaZulu-Natal
- Limpopo
- Mpumalanga
- Kapa N'walungu
- N'walungu Vupeladyambu
- Kapa Vupeladyambu

NOMBORO YA RIQINGHO

- 043 722 2602
- 051 448 4504/5
- 011 331 0164
- 031 301 6787/8
- 015 291 4689
- 013 753 2397
- 053 832 1378
- 018 381 7069/71
- 021 697 0145

Imeyili: information@gcis.gov.za

 [GovernmentZA](#)

 [#SONA2017](#)

Tiwebusayiti: www.thepresidency.gov.za
www.gcis.gov.za
www.gov.za

INKULUMO ECHAZA ISIMO SEZWE

ezokwethulwa nguMongameli Jacob Zuma



IsiZulu

Sisonke siqhubekisela iNingizimu Afrika phambili

UTHI BEWAZI NJE?

UMongameli Jacob Zuma uzokwethula iNkulumo Echaza Isimo Sezwe (i-SoNA)
ngoLwesine mhla ziyi-9 Nhlolanja 2017 ngehora lesi-19:00.

I-SoNA ihlinzeka ngamanqampanqampu ezinhlelo zikahulumeni zalo nyaka esiwuphethe zokwenza ngcono izimpilo zabantu baseNingizimu Afrika.

Yilandele bukhoma kumabonakude, emsakazweni nasezinkundleni zokuxhumana.

Silandele ku-Twitter **#SONA2017** futhi ubambe iqhaza ezingxoxweni ze-Facebook ku:
GovernmentZA

Lindela iminingwane ezokhishwa emaphephandabeni, emsakazweni, kumabonakude kanye nasezinkundleni zokuxhumana.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA





Ukuze uthole ulwazi oluthe xaxa, xhumana:


NAMAHHOVISI EZIFUNDAZWE E-GCIS


- Mpumalanga Kapa
- Freyistata
- Gauteng
- KwaZulu-Natali
- Limpopo
- Mpumalanga
- Nyakatho Kapa
- Nyakatho Ntshonalanga
- Ntshonalanga Kapa

INOMBOLO YOCINGO

043 722 2602
051 448 4504/5
011 331 0164
031 301 6787/8
015 291 4689
013 753 2397
053 832 1378
018 381 7069/71
021 697 0145

I-imeyili: information@gcis.gov.za

 GovernmentZA

 #SONA2017

Izizindalwazi: www.thepresidency.gov.za

www.gcis.gov.za

www.gov.za